**PËLQIMI PËR TË MARRË PJESË NË STUDIM KËRKIMOR**

Meqë kuptoni shqip më mirë se anglisht, ky formular në shqip përshkruan të drejtat tuaja bazë si subjekt i një studimi kërkimor dhe një përkthyes do të ndihmojë mjekun që ta përshkruajë projektin.

Po ju kërkohet që të merrni pjesë në një projekt kërkimor. Para se të bini dakord, studiuesi do t’ju bëjë një përmbledhje të projektit kërkimor. Kjo përmbledhje do të përfshijë informacion thelbësor, për t’ju ndihmuar të kuptoni arsyet pse mund të dëshironi ose të refuzoni që t’i bashkoheni studimit.

Studiuesi duhet t’ju tregojë për (i) synimet, procedurat dhe kohëzgjatjen e studimit kërkimor; (ii) ndonjë procedurë eksperimentale, nëse ka të tilla; (iii) rreziqet e pritshme të mundshme, shqetësimet që mund të keni dhe përfitimet nga ky studim; (iv) procedurat ose trajtimet alternative nga të cilat mund të përfitoni, nëse ka të tilla; dhe (v) si do të ruhet fshehtësia.

Kur është e aplikueshme, studiuesi duhet t’ju tregojë për (i) çdo kompensim që mund t’ju vihet në dispozicion ose trajtim mjekësor në rast lëndimi; (ii) mundësinë e rreziqeve të paparashikueshme; (iii) rrethanat kur studiuesi mund ta ndërpresë pjesëmarrjen tuaj; (iv) çdo kosto shtesë për ju; (v) çfarë ndodh nëse vendosni ta ndërprisni pjesëmarrjen; (vi) kur do të njoftoheni për gjetje të reja, që mund të ndikojnë në gatishmërinë tuaj për të marrë pjesë; dhe (vii) sa vetë do të jenë në studim.

Nëse pranoni të merrni pjesë, duhet t’ju japin një kopje të nënshkruar të këtij dokumenti dhe një përmbledhje me shkrim të studimit në anglisht, me titullin “Pëlqimi për të marrë pjesë në studim kërkimor”.

Mund të kontaktoni \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ duke telefonuar në \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ çdo herë që të keni pyetje për studimin.

Mund të kontaktoni mbrojtësin ligjor të subjekteve të studimeve kërkimore të Kolegjit Mjekësor duke telefonuar në 414-955-8844 po të keni pyetje për të drejtat tuaja si subjekt studimi kërkimor ose për të marrë vesh çfarë mund të bëni, po të jeni lënduar.

Pjesëmarrja juaj në këtë studim është vullnetare dhe nuk do të ndëshkoheni as do të humbni përfitimet po të refuzoni të merrni pjesë ose po të vendosni ta ndërprisni pjesëmarrjen.

Nënshkrimi i këtij dokumenti do të thotë se studimin kërkimor, përfshi edhe informacionin më lart, jua kanë përshkruar gojarisht dhe se ju vullnetarisht bini dakord për të marrë pjesë.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Emri i subjektit** *me shkronja shtypi* | **Nënshkrimi i subjektit** | **Data** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Emri i dëshmitarit**  Unë mora pjesë në procesin e dhënies së pëlqimit.  Deklaroj se këtij subjekti i është dhënë informacion gojor dhe me shkrim lidhur me këtë projekt dhe ai bie dakord për të marrë pjesë.  Unë jam i pavarur nga ky projekt | **Nënshkrimi i dëshmitarit** | **Data** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Emri i përkthyesit** | **Nënshkrimi i përkthyesit** | **Data** |